



# 南投縣信義鄉久美國民小學

十二月特刊

andaza

下倉祭

發行人：Savungaz 田春梅

總編輯：Langus 楊玉珠

編輯：Mahavun 團隊

一百零九卷第四期

出版：110年01月01日

## 深藏山中的織布師

## 黑色的秘密

aping taisjukan

### 濁水溪 mataqdung danum ；黑色水的故事

濁水溪，溪流挾帶泥砂特多且混濁，依附在濁水河流域周圍的民族，對於濁水溪傳說有著不同的見解增添許多民族性。聽聞身邊長輩說起，過去老人曾經這樣地稱呼它為-黑黑谷。

早期織布婦女，某天發現濁水溪的水黑黑、濁濁的，染布的婦女看見後，心想用它來染布看看，就將布料擱至溪底，並找安全的地方，在溪沙石子挖個圈，再將布料放至坑中且埋入溪沙裡，讓溪水經過流動。數日後，發現濁水溪的水染布織衣效果甚佳，從此黑色的染料就這樣產生了。

#### 織布者 谷月女 女士

當汽車駛過傳說中的紅鐵橋，沿著產業路一路往上走，看見了溪水由上往下衝擊溪底，這才發現原來傳說中的黑黑谷瀑布就這樣印入眼簾。接著慢慢往上走，越接近傳說中織布婦女居住地方，我的內心越感到好奇：究竟 cina Savu 織出的布料有多麼美的魔力，讓人不想移開眼神地專注細數織布上的圖案，目不轉睛。

遠眺山屋時，彷彿是記憶中在山上居住的人會有的印象，除了雞鳴鳥叫外，還有布農族最好的夥伴-狗地叫聲。更靠近 cina Savu 家屋時，看見有隻雞走來~牠應該是雞群中的大佬，那麼自信的步伐，有點衝擊我的視覺。

這附近還有多座石板屋及矮黑人遺址時，原先 cina Savu 家人不曉得有遺址的存在，在偶然整理田地時，發現許多整齊疊放的石板，才驚覺這邊早已有先人的遺跡，但她們選擇讓舊地的原貌自然呈現，因布農的智慧需與山林共存、心懷感恩之心、不侵犯，才會使得居住在那座山林之人會記得、聽過這故事的人也會記得。

cina Savu 將線材及織布工具與地基整齊擺放於地面上，將多件編織完成服飾一一呈現，像我們陳述關於衣服的故事。像是有服飾看了會讓人不由自主想眨眼，所以名字為「眼睛」；有的服飾像土色般，所以的名字為「根」。除此之外，服飾不僅男女有別，在種類上亦可分為居家服、工作服及禮服；當然還有家族之分的衣著，像是有各別圖案、有山、有田字、有菱形紋，每件衣著具有不同涵義。

說到這裡，cina Savu 將一件服飾披掛身上說：「布農衣服應該是黑色的，黑色服飾為禮服。」這讓我想起長輩說過：「織布婦女為彰顯自家男人英勇及能力，讓人認為這家族男性非常得厲害；為家中小孩織衣服，則是祝福孩子平安健康成長；織衣婦女為其一生將最好的關愛織在男性的衣服身上。」

此刻，山林的呼吸與迴盪著風聲搭配著 cina Savu 編織的打板，我想著在這居住的人自然尊重、愛護自然，都與自然緊密融為一體，有各自的一片天。然而布農的根，就自然而然地一直向下根生長著。

### Sinbung mas mahavun

#### 110年1-2月活動預告(民族教育主題：播種祭)

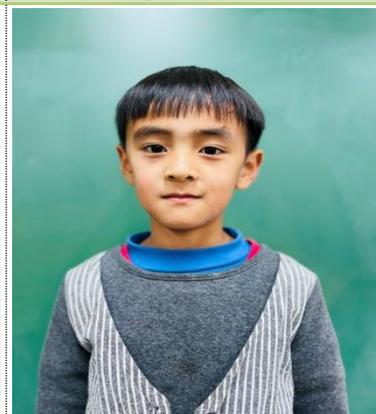
01/01	開國紀念日放假一天。		109學年度第一學期休業式。
01/07	台中西北扶輪社鈞贈本校工藝教室捐贈儀式。	01/20	信義鄉鄉運開幕式。
	信義鄉圖書巡迴車蒞校。	01/21	寒假開始。
01/08	幼兒園基礎評鑑。	01/23	信義鄉鄉運田徑賽。
01/14-01/15	第三次學習效果評量。	02/18	第二學期開學正式上課。
02/20	補上班上課(補2/17(三)的課)。		

109 年 12 月活動成果 (民族教育主題：下倉祭)

12/04	校本進修：久美齊步鄒 4- 鄒族狩獵工具製作， <u>毛忠信</u> 耆老指導獵刀刀鞘製作。	12/17	豐盛基金會蒞校捐贈學童聖誕禮物，學生製作感謝卡感恩與回饋。
12/05	109 年度原住民族語言能力認證測驗，全校 3-6 年級 20 餘位為學生參加。	12/18	公開授課：教學者 <u>莉如</u> 老師、 <u>玉珠</u> 老師，中教大教授蒞校觀課給予意見與指教。 四年級文化課程前往雙龍部落-黑黑谷學習傳統織布課程。
12/08	信義鄉圖書巡迴車蒞校。	12/21	台中知名髮廊設計師蒞校為學生義剪，讓學生有美美的髮型迎接聖誕節。
12/09	校本進修：久美齊布鄒 7，鄒族獵刀鞘製作，進入自製刀鞘完工階段。	12/23	生命教育活動~混障綜藝團蒞校演出，全校師生體驗到最具生命力的教育活動。
12/12	全縣英語文就賽，本校三甲學生 <u>馬德琳</u> 代表學校參賽。	12/25	萬安生命科技股份有限公司與國防醫學院軍總醫院捐贈綜合教室彩繪捐贈儀式。 親子趣味運動會，親子分組進行部落文化闖關活動，感謝家長熱烈參與，留下親子間美好的回憶。
12/15	全國辦理學校型態原住民族實驗教育成果展，本校校長與文化老師團隊前往參展觀摩學習。	12/31	文化共同課程：播種祭，以布農卓社群播種儀式進行播種。

▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲ Mahavun 好兒童---惜物品、負責任 ▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼

游紫棋(Langui) Husung Takistalan



愛惜物品，不浪費；  
作業認真書寫如期完成。

上學不遲到；作業準時完成，  
班級事務認真努力。



Tanabas Qalavangan Tanivu Qalavangan



班級工作努力且自動；  
作業、學習單認真用心。

作業按時完成、不缺交；  
各簿本保管良好不缺失。

Samingaz Takishusungan Tiang Qalavangan



上學準時不遲到；  
上課認真聽講，不懶惰。

對教師交代的事項皆能  
如期完成，且做得很好！

sinkauni isnanavan---學生作品

一年甲班作品陳莉如(Akuan) 師指導



軍人準備登船去當兵。

Umin Tuqulan



被槍射到、被山豬撞到的人。

Made Qalavangan



在動物園餵動物的人。

mo'o ·meknana



魔鬼用十字鏢射老鷹。

putisi mo'o ·meknana



一個女生在公園裡散步。

游紫棋(Langui)



1091218

莉如老師公開授課。

歡慶聖誕



Ali Qalavangan



Husung Takistalan



Aping Taisukan



Sani Takiscibanan

聖誕節

Lupa Tamalasan

星期六的晚上，我覺得很開心，因為我很期待看表演，其中，有兩個單人的表演，是我親戚喔！她們跳舞好厲害的。

然後，換我上台表演的時候，我很緊張，因為台下很多人有怕會跳錯，順利跳完以後，我在台下，看到了 Aping 老師和 Niego 老師一家人，我把拿到的糖果分享給 Niego 老師的小孩，能夠分享糖果我心裡又更開心了。後來就還有看一些家族的表演，聖誕節晚會就結束了。

對了！還有摸彩，聖誕節我們一直有摸彩，不管是凌晨的報佳音、聖誕晚會還有禮拜日早上的禮拜，都有摸彩，我們家還抽到兩個禮物。

聖誕節的這幾天，既開心又忙碌！

運動會與聖誕節

Tanabas Qalavangan

星期五的早上是運動會，到一點多就放學了；我記得我們是九點準備開始，我跟我的一家人一組，全校總共有 14 組。

我們這組第一關是在學校、第二關在天主堂、第三關是活動中心，第四關是在派出所、第五關是西西烙、第六關是互助社、第七關在墳墓(社口)、第八關在千歲吊橋，其他關卡我就忘記了，不過我們這家得了獎牌喔！

這天晚上我有去練聖誕節晚會要表演的舞，禮拜六的四、五點是報佳音，我們全家都有去，除了在工作媽媽和沒有回來的叔叔嬸嬸。報佳音時我們排在最後一個，我和我小妹一直在玩，玩到摸彩為止，我們家總共抽到五份禮物，很開心，先有學校得運動會，又有教會的聖誕節，真好玩。



去做，這也就是我一定要去克服的目標。

最近上社會課常常聽到戰爭，戰爭總是帶來傷痛，雖然我以後要保護國家，但我更不希望真的發生戰爭，因為戰爭都會傷害到無辜的性命，但如果一定要上戰場時，我還是會奮不顧身，因為這就是軍人的職責。

最後我要說一些話送給自己，就是：「不管軍人這條路會多麼的艱辛，也要盡全力去克服，勇敢的保護國家及我愛的家人」。

## Ival Qalavangan

我的夢想是當一位有名的化妝師，因為這樣可以幫很多人化妝，然後透過我的化妝技術能夠讓他們很開心及很有自信，這樣就會很有成就感。

夢想，夢想，只是作夢還是想呢？如果不做出行動，夢想也不過只是幻想而已，所以當我很確定我的夢想時，我告訴自己一定要很認真地去看，更不能動不動就放棄，我覺得這很重要，如果不夠堅持很容易就放棄了，所以我一定要將這股力量化做行動，一步一步的去完成。

那麼我現在能做什麼呢？我覺得英文很重要，因為很多高級的化粧品都是英文，還有就是萬一我要出國留學的話英文就非得更好才行。其實我會很想成為國際的厲害化妝師，那是因為我的媽媽，每次看到媽媽在化妝就會覺得很有趣，媽媽總能瞬間變得美美的，也不是說她化妝前不好看啦，是變得更漂亮！媽媽也會教我化一些可愛的妝，不過媽媽說還是說小朋友不要太早化妝，因為會容易化粧品沉澱形成黑色素，這樣會很傷皮膚，當也就從那一刻起我就下定決心要成為厲害的化妝師。

最後我要對自己打氣，以後不管發生什麼事都要很認真的去追尋夢想，最後將它實現，就像老師說的：「不要等到放棄後才發現原來自己離成功只差一步。」



## 六年甲班作品 Tanivu Istanda 師、Maljeveljev Demaljalat 師指導 特別的藝文課

### Aliav Takishusung'ngan

十二月二十三日，學校邀請了遠從台北市來的一個團體，叫做「混障綜藝團」，這個團體是由非常有名的一位肢體障礙的主持人——劉銘先生所帶領的。

光聽這個團名，感覺像是在罵人，其實真正的意思是把各種障別的人組成一個表演團體。沒認真看，他們看起來很正常，可是仔細觀察之後，發現他們身體有一些不一樣的地方。介紹到這邊，該說說他們的表演了。

第一位出場的是一名視障的姊姊，她不因雙目失明就放棄她的一生，而是選擇努力學習。我覺得她非常的厲害，她雖然看不見，但竟然可以考上大學，而且主修的是音樂，她不僅會彈出悅耳的音樂，還可以唱出甜美的歌聲。

再來是一位有趣的聽障、語障的「默劇哥」的表演，上帝取走了他的兩個能力，卻給了他豐富協調的肢體動作，使他的表演非常傳神，而這也讓他得到了兩座金鐘獎。

接下來的表演人，出現在小學三年級的課文裡，就是郭韋齊姐姐，她因為七歲那年，生了一場大病，導致手、腳都壞死，於是截了四肢，但她不因為這樣而感到自卑，反而燃起她對舞蹈和音樂的興致，讓她更有堅不可摧的意志力去做任何事。登上玉山對每個人來說，一定是很困難的事，尤其以韋齊姐姐來說，根本是不可能的事，但她卻成功了，是因為她的一句名言：「有手做好事；有腳走好路。」讓她完成了這不可能的任務。

最後一個表演者，如果不認真看，就看不到她不一樣的地方，她就是蔡佩芙姊姊，因為早產所以手她的手有缺陷，以前她的「小手」常常嚇到別人，甚至害怕跟她接觸，幸好有好同學覺得她的手很可愛，不會怕她，成了她的好朋友，讓佩芙姐姐不再傷心、難過。姊姊非常喜愛唱歌跳舞，歌聲甜美好聽，參加過各式各樣、大大小小的比賽都有好的表現，根本就是天生的常勝軍。

看完了每個人的才藝，我感同身受，覺得他們真的好辛苦，他們做每件事都好不方便，但他們依然很認真、努力的練習，發揮自己的強項，不讓大家認為他們只是一個殘障。他們希望讓大家看到自己的優點，也希望大家要開心樂觀面對生活，這是一堂——非常特別的藝文課。

今天的藝文課是觀賞「混障綜藝團」的表演。會稱作「混障綜藝團」是因為他們混合了不同身體障礙的人在這個團體裡面，並非是罵人的話哦！

今天來的身障人士有看不見的、手腳截肢的、手沒有完全長好的、聽不見和不能說話的人。我覺得他們全部都很厲害，他們雖都有身體上的殘缺，卻還是那麼有自信的表現自我，真讓人異想不到。

他們的演出，真的讓我很驚訝，看不見的姐姐會彈琴、手腳截肢的姊姊會跳舞、手沒有完全長好的姊姊會唱歌、聽不見也看不見的哥哥會表演。這讓我體悟到「上帝將大門關起，但會另開一扇窗」的道理，上帝雖拿走了他們的一部份，卻給他們更完美的才藝。

一開始看到他們時，還看不出來他們哪裡有障礙，後來他們表演時，才發現他們的不一樣，我原本還以為他們是志工呢！

想到以前我們有時候會嘲笑有障礙的人，跟他們接觸後就知道不能去笑他們，因為每個人都有缺點，不可能是完美無缺的。既然上帝給了你一個好的嘴巴，就要去說好話，而不是去取笑別人。透過他們今天的到來，讓我學到：

- 一、不要用異樣的眼光看別人。
- 二、遇到需要幫忙的人時要去幫忙他們。
- 三、要有自信的表達自己。
- 四、珍惜自己的身體，不要一直傷害它。

希望下一次有機會可以再見到他們，因為我們都很想再跟他們聊聊天，想更了解關於他們的故事。能夠接觸「混障綜藝團」，是我覺得最感恩的事。

## motoyu·nia-voyuana

十二月二十三號，學校邀請了混障綜藝團來表演、跟我們一起互動。為什麼會叫「混障」？因為這個團體，是由 30 位不同障礙的人所組成的。他們來的目的，是要讓我們知道，就算有缺憾，但他們還是很努力往自己的興趣前進。

剛進教室看到他們時，我一點都看不出他們哪裡有不方便的地方，唯一看得出來的就只有主持人。坐下後我才開始觀察他們哪裡不一樣，過了不久才發現。

第一個表演是盲人姊姊彈鋼琴自彈自唱。我覺得她很會唱歌，彈琴又好聽。姊姊第一首歌是「城裡的月光」，這首歌會讓我想起外公，因為外公去世的前一天，我放了這首歌給他聽。第二首是「聖誕之歌」，歌聲很美感覺就像在聽現場演唱會。她雖然是盲人，但她還是往自己的興趣前進。

第二個表演是默劇，表演者是聽語障礙，他活在安靜的世界，感覺很吃力，因為他不能說話也聽不到。他的表演非常好看，模仿的又像又好笑，而且臉的表情很豐富。從他那裡我學到了掌聲、您好、謝謝和我愛你的手語。

第三個表演是用膝蓋跳舞的姊姊。她在七歲時，生了一場大病，導致她的手腳都必須截肢。她用膝蓋跳舞不但很好看，而且彈的歌曲也很好聽。大家都很驚奇，她沒有手指竟然可以彈琴，真讓人大吃一驚呀！

最後一個表演是唱歌，這個姊姊就只有三隻手指，本來是黏在一起的，因為醫生為了她長大後方便做事著想，就幫她把手指分開。她唱的兩首歌，都讓大家「嗨」起來，第一首是「學貓叫」，第二首是「夜空中最亮的星」，她的笑容很燦爛，笑到眼睛快閉起來了。

在這次混障綜藝團到學校演出的活動中，了解到不要嘲笑有缺憾的人，就算他們有障礙，但他還是很努力的生活。他們不在意別人的說法，活出自己不一樣的人生，真的很值得大家學習。

久美國小資訊網



Facebook 社團



▲▲▲▲▲▲▲▲▲▲ sinihumis iucing 國幼班生活花絮 ▼▼▼▼▼▼▼▼▼▼  
胡翹禎(Ali)、陳孟琦(Puni)、Savi Sunavan 指導

